



INSTRUKCJA OBSŁUGI ZASOBNIKOWE NATRYSKI BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcja montażu, obsługi i konserwacji

Prysznice ratunkowe z zasobnikiem wody

- **Woda ogrzewana grzałką zanurzeniową (także w wersji polarnej)**

Informacje gwarancyjne

Hughes Safety Showers Ltd udziela gwarancji na sprzedawane i produkowane przez tę firmę wyroby w zakresie obejmującym produkcję oraz materiały, na okres jednego (1) roku od daty dostawy lub daty faktury, przy czym obowiązuje data późniejsza. Produkt musi być użytkowany, konserwowany i montowany zgodnie z dostarczonymi instrukcjami i procedurami; nieprzestrzeganie tych warunków powoduje utratę gwarancji. Wprowadzanie w produkcję jakichkolwiek zmian lub modyfikacji także powoduje utratę gwarancji. Zobowiązanie firmy Hughes Safety Showers w ramach tej gwarancji jest ograniczone do naprawy lub wymiany wadliwych produktów. Żadne inne gwarancje ani rekompensaty nie są udzielane. Niniejsza gwarancja w szczególności nie gwarantuje oraz nie obejmuje wypłat lub zwrotu kosztów wynikających z jakichkolwiek szkód bezpośrednich lub szkód wynikowych, poza naprawą lub wymianą produktu.

Wszelkie reklamacje w ramach tej gwarancji muszą być składane pisemnie w terminie dwunastu (12) miesięcy od daty dostawy lub daty faktury, przy czym obowiązuje data późniejsza. Właściciel musi opłacić koszty wysyłki wszystkich produktów odsyłanych do Hughes Safety Showers Ltd w ramach tej gwarancji. Jeżeli Hughes Safety Showers Ltd, na podstawie własnej oceny, stwierdzi, że produkt jest wadliwy w zakresie materiałów i/lub produkcji, zostanie bezpłatnie wykonana naprawa lub wymiana, a także wysyłka zwrotna zostanie opłacona przez Hughes Safety Showers Ltd. W każdym innym przypadku zwroty produktów do właściciela będą dokonywane na koszt właściciela.

Skuteczność działania produktu oraz bezpieczeństwo jego użytkowników, są uwarunkowane prawidłowym użytkowaniem przez klienta. Użytkownik jest w całości odpowiedzialny za określenie odpowiedniości produktu Hughes Safety Showers do określonego celu. Użytkownik bierze na siebie całość ryzyka i odpowiedzialności za użytkowanie produktu Hughes Safety Showers. W szczególności, użytkownik potwierdza odebranie właściwej instrukcji dotyczącej użytkowania produktu, która znajduje się w oryginalnym opakowaniu, i zrzeka się odszkodowań za szkody poniesione w mieniu i ludziach, szkody wynikające z utraty użyteczności, utraty czasu, utraty zysków, utraty przychodu, utraty samego produktu Hughes Safety Showers i/lub inne szkody przypadkowe lub wynikowe, inne niż objęte niniejszą gwarancją. Użytkownik bierze odpowiedzialność za wycofanie z użytkowania wszelkich produktów, które staną się zużyte, nieużyteczne, nieodpowiednie dla przewidzianego celu lub wadliwe w jakikolwiek sposób, w wyniku czego produkt będzie stwarzał zagrożenie dla bezpieczeństwa. Hughes Safety Showers nie może przyjąć na siebie takich zobowiązań lub odpowiedzialności w imieniu użytkownika, ponieważ to użytkownik jest w wyłącznym posiadaniu produktu i posiada nad nim pełną kontrolę.

Zagadnienia ogólne

Planując zamontowanie prysznica ratunkowego lub myjki do oczu/twarzy należy zasięgnąć opinii wykwalifikowanego specjalisty ds. pierwszej pomocy lub doradcy medycznego, aby odpowiednio dobrać lokalizację urządzeń oraz opracować procedury udzielania pierwszej pomocy i dekontaminacji.

Montaż należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami oraz normami przemysłowymi, takimi jak np. PN-EN 15154 i/lub zaleceniami ANSI Z358.1-2014. Więcej informacji można uzyskać na stronie www.hughes-safety.com/standards

Lokalizacja i dostępność

- Prysznice ratunkowe i myjki do oczu/twarzy należy instalować w odległości do 20 metrów lub do 10 sekund czasu drogi dojścia, na tym samym poziomie co potencjalne zagrożenie. W przypadku zagrożeń związanych z użyciem silnych kwasów lub zasad urządzenia te muszą być dostępne w bezpośredniej bliskości niebezpiecznego miejsca, a droga dojścia do nich musi być wolna od zagrożenia opryskaniem przez niebezpieczne substancje.
- Urządzenia muszą być ustawione w wyraźnie widocznym miejscu, droga dojścia do nich musi być wolna od przeszkód, i muszą być one dobrze widoczne.
- W obszarze wokół oraz pod urządzeniami należy zapewnić skuteczne odprowadzanie wody wydostającej się z prysznica ratunkowego lub myjki do oczu/twarzy. Należy też zwrócić uwagę na obecność w okolicy prysznica ratunkowego urządzeń wrażliwych na wodę lub rozcieńczone chemikalia, w szczególności dotyczy to urządzeń elektrycznych.
- W przypadku urządzeń zainstalowanych na zewnątrz budynku musi być zapewnione odprowadzenie zużytej wody do zbiornika sanitarnego, w celu jej późniejszej bezpiecznej utylizacji, lub należy zapewnić odpowiednie odwodnienie terenu. Należy opracować odpowiednie procedury przewidujące sposoby usuwania zużytej wody pozostałej po użyciu prysznica.
- W przypadku pryszniców wyposażonych w mechanizmy uruchamiania przez wejście na płytę podłogową lub naciśnięcie pedału, uruchomienie prysznica nie powinno być utrudniane przez obecność luźnych przedmiotów lub żwiru.

Widoczność

- Na prysznicu ratunkowym lub myjce do oczu/twarzy, lub w ich pobliżu, należy umieścić znak zgodny z normą ISO 3864.1. Znak ten należy umieścić w taki sposób, aby był on widoczny dla wszystkich osób znajdujących się w niebezpiecznym obszarze.
- Obszar urządzenia powinien być zawsze dobrze oświetlony i wszystkie elementy uruchamiające urządzenia powinny być wyraźnie widoczne.

Montaż i uruchomienie

Montaż i instalacja

Prysznic ratunkowy może być dostarczany w formie częściowo zmontowanej, w celu obniżenia kosztów transportu (jeżeli nie zostanie inaczej określone w trakcie uzgadniania zamówienia).

Urządzenia należy zamocować do odpowiedniego płaskiego i poziomego podłoża za pomocą śrub o długości i typie odpowiednim dla rodzaju materiału podłoża. Umieszczenie otworów na śruby mocujące przedstawione jest na odpowiednich rysunkach schematycznych.

Po zamontowaniu urządzenia należy sprawdzić jego stabilność, aby upewnić się, czy jest ono bezpieczne i nie stwarza zagrożeń dla użytkownika.

Należy zwrócić uwagę, by nad urządzeniem została zapewniona odpowiednia przestrzeń dla umożliwienia zdjęcia pokrywki zasobnika wody dla celów konserwacyjnych.

Montaż pryszniców ratunkowych

Po zmontowaniu całego urządzenia należy zdemonstrować sitko prysznica oraz wylewki myjki do oczu/twarzy, w celu przeprowadzenia wstępnego przepłukania urządzenia.

Wszystkie przewody hydrauliczne należy przepłukać przed podłączeniem urządzeń, aby usunąć z nich ewentualne zanieczyszczenia.

Należy uruchomić prysznic, aby sprawdzić, czy funkcjonuje prawidłowo.

W trakcie ponownego montażu po przeprowadzeniu płukania należy uważać, by nie przykręcać zbyt mocno sitka prysznica, dyszy natryskowej lub wylewek myjki do oczu/twarzy, ponieważ może to spowodować zerwanie gwintu.

Procedurę uruchomienia opcjonalnego syfonowego zaworu spustowego można znaleźć na stronie www.hughes-safety.com korzystając z funkcji wyszukiwania.

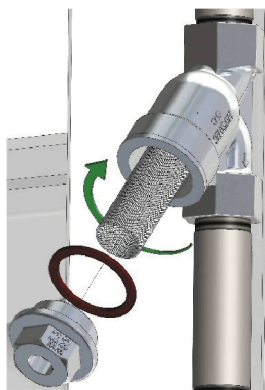
OSTROŻNIE: Jeżeli urządzenia są wyposażone w ogrzewanie elektryczne, należy koniecznie w pierwszej kolejności zapewnić dopływ wody do urządzenia oraz sprawdzić jego działanie, a dopiero potem podłączyć zasilanie elektryczne.

Montaż myjek do oczu oraz oczu/twarzy

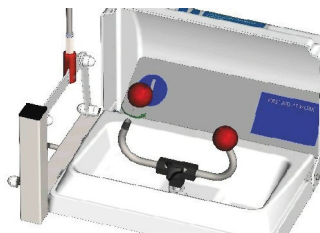
Przed pierwszym uruchomieniem zalecamy wymontować wkład skośnego filtra siatkowego, jeżeli jest zamontowany w instalacji, wraz z wylewkami, aby sprawdzić, czy nie ma w nich jakichkolwiek zanieczyszczeń. Po ich ponownym zamontowaniu należy sprawdzić prawidłowość działania instalacji (zob. Rys. 1 i Rys. 2).

Po odkręceniu głowicy filtra siatkowego (można to wykonać za pomocą klucza nasadowego 22 mm) można wyjąć filtr siatkowy w celu jego oczyszczenia (zob. Rys. 1).

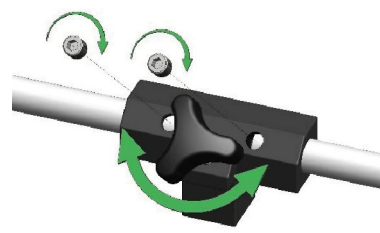
W razie konieczności należy wyregulować przepływ w myjce do oczu/twarzy za pomocą trójamiennej pokrętki regulacyjnej lub przy użyciu wkrętów dociskowych umieszczonych po każdej stronie trójkąta wewnątrz misy myjki do oczu/twarzy. Do wykonania tej regulacji będzie potrzebny klucz imbusowy 4 mm. (Zob. Rys. 3)



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

Zasilanie wodne i materiały przewodów dopływowych

Prysznice ratunkowe i myjki do oczu/twarzy muszą być zasilane wodą pochodzącą z instalacji wodociągowej dostarczającej wodę pitną lub wodę o podobnej jakości.

Minimalne ciśnienie zasilania: 0,5 bara

Maksymalne ciśnienie zasilania: 7 barów

W przypadku występowania silnych wzrostów ciśnienia w instalacji, należy kontrolować jego wartość, aby nie doszło do przekroczenia ciśnienia maksymalnego. Jeżeli ciśnienie wody przekracza wartości maksymalne, prosimy o kontakt z Hughes Safety Showers w celu uzyskania porady.

Rura dopływowa wody musi być wykonana z materiału dobrze współpracującego z materiałami prysznica i/lub myjki do oczu/twarzy, aby uniknąć korozji chemicznej.

Rura dopływowa powinna mieć średnicę co najmniej taką samą, jak rura wlotowa urządzenia ratunkowego. Jeśli istnieje taka potrzeba, należy w rurze dopływowej zamontować zawór zwrotny.

Minimalne przepływy muszą być zgodne z wymaganiami norm międzynarodowych i europejskich, takich jak PN-EN 15154 lub ANSI Z358.1-2014.

Rozmiar przyłącza wodnego: Dokładne dane przedstawione są na ogólnym rysunku schematycznym.

Dobra praktyka: W celu umożliwienia wykonywania prac konserwacyjnych i serwisowych, w przewodach zasilających w dostępnym miejscu należy zamontować zawory odcinające. Zawory te powinny być wyposażone w mechanizm blokowania dźwigni zaworu w położeniu otwartym, aby zapobiec zamknięciu dopływu wody do urządzeń bezpieczeństwa przez osoby nieupoważnione, i na tych zaworach należy umieścić odpowiednie, stałe tabliczki informacyjne.

Zasilanie elektryczne

Jeżeli prysznic ratunkowy lub myjka do oczu/twarzy wymaga zasilania elektrycznego, w celu działania ogrzewania, chłodzenia, sygnalizacji alarmowej lub oświetlenia, to należy doprowadzić zasilanie elektryczne zgodnie z wymaganiami określonymi na odpowiednich schematach instalacji elektrycznej.

Wyposażenie elektryczne zamontowane w tych urządzeniach powinno być zasilane poprzez element zabezpieczający (np. wyłącznik nadprądowy, wyłącznik różnicowoprądowy), w celu zapewnienia dodatkowego zabezpieczenia przed porażeniem elektrycznym, a dodatkowo należy także wykonać odpowiednie ochronne połączenia wyrównawcze. W sprawie montażu i uruchomienia instalacji elektrycznej należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

OSTROŻNIE: Prysznice ratunkowe, w których zastosowane wyposażenie elektryczne nie posiada odpowiednich atestów bezpieczeństwa, nie mogą być montowane w obszarach niebezpiecznych, zgodnie z normami IEC-60079-10 i API RP 505.

W kwestii zapewnienia zgodności z wymogami Dyrektywy ATEX 2014/34/UE należy uwzględnić następujące informacje: „*Obudowa jest nieprzewodząca i w pewnych skrajnych warunkach mogą w niej wytwarzać się ładunki elektrostatyczne mogące doprowadzić do wyładowania elektrycznego i stwarzać ryzyko zapłonu. Użytkownik powinien zapewnić, by urządzenie nie było instalowane w miejscu występowania skrajnych warunków (np. para o wysokim ciśnieniu), które mogą przyczyniać się do powstawania ładunków elektrostatycznych na powierzchniach nieprzewodzących. Dodatkowo, do czyszczenia urządzenia należy stosować wyłącznie wilgotną ściereczkę.*”

Informacje dotyczące instalacji elektrycznej

Elementy elektryczne natrysku są podłączone do puszek przyłączeniowych, umieszczonych w sposób przedstawiony na Ogólnym Rysunku Montażowym. W każdym prysznicu, wewnątrz puszek połączeniowych znajdują się ilustracje schematów połączeń.

Grzałki zanurzeniowe dostępne są zarówno dla obszarów niebezpiecznych, jak i bezpiecznych.

Dla obszarów niebezpiecznych elementy te posiadają świadectwo ATEX (dostępne są także wersje z certyfikatami IECEx i EAC) i są podłączone są oddzielnej puszką połączeniowej.

Parametry zasilania elektrycznego (dla wersji do obszarów niebezpiecznych oraz bezpiecznych) są następujące: 240 VAC, 1 faza, 50/60Hz, 3 kW.

Na zamówienie oferujemy też wersje na inne napięcia (trójfazowe – jednofazowe).

Moc grzałki zanurzeniowej dla zasobnika 350 litrów
(dla wersji do obszarów niebezpiecznych i bezpiecznych): 1 kW.

Moc grzałki zanurzeniowej dla zasobnika 1500 litrów
(dla wersji do obszarów niebezpiecznych i bezpiecznych): 3 kW.

Obsługa

Pracownicy wykonujący pracę w obszarach niebezpiecznych muszą być przeszkoleni w zakresie użycia i lokalizacji pryszniców ratunkowych i myjek do oczu/twarzy. Instrukcje obsługi wszystkich urządzeń ratunkowych powinny być łatwo dostępne dla pracowników.

Metody uruchamiania prysznica ratunkowego (odpowiednio do wyposażenia):

- Ciągło
- Dźwignia naciskana do dołu
- Pedał uruchamiający
- Płyta podłogowa
- Dźwignia paniczna uruchamiana przez pchnięcie (dotyczy tylko pryszniców ratunkowych z zasobnikiem wody)

Dla zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa zawory po uruchomieniu pozostają w położeniu otwartym i muszą być ręcznie zamknięte. Metody uruchamiania myjki do oczu lub oczu/twarzy (odpowiednio do wyposażenia):

- Otwarcie pokrywy
- Odchylenie pokrywy do dołu
- Pchnięcie łopatki naciskowej
- Naciśnięcie dźwigni do dołu
- Przycisk uruchamiający
- Pedał uruchamiający

Konserwacja

Regularne serwisowanie i konserwacja pryszniców ratunkowych i myjek do oczu/twarzy ma zasadnicze znaczenie dla zapewnienia ich prawidłowego funkcjonowania. Wszystkie prace serwisowe i cotygodniowe uruchomienia muszą być protokolowane, w celu zapewnienia dostępu do pełnej historii serwisowej urządzeń, co jest wymagane przez przepisy europejskie i międzynarodowe.

Cotygodniowe uruchomienie

Wszystkie urządzenia należy poddawać oględzinom i uruchamiać nie rzadziej niż raz w tygodniu, aby upewnić się odnośnie ich sprawności i prawidłowości działania, a także w celu przepłukania przewodów wodnych i usunięcia z nich gromadzących się osadów oraz sprawdzenia, czy woda ma całkowicie swobodny przepływ.

Dla ułatwienia można korzystać w tym celu z dźwigni testowej umieszczonej na zewnątrz urządzenia, o ile jest ono wyposażone w taką dźwignię.

Prosimy odwiedzić naszą stronę www.hughes-safety.com/weekly-activation, aby pobrać listę kontrolną oraz film, w którym przedstawiono na co należy zwracać uwagę w trakcie testów, aby zapewnić zgodność działania urządzeń z wymogami przepisów.

Serwisowanie i czyszczenie

Hughes zaleca regularne serwisowanie i czyszczenie urządzeń, nie rzadziej niż co 6 miesięcy. W celu omówienia możliwości skorzystania z umów serwisowych Hughes lub zakupienia części zamiennych, prosimy o kontakt na numer telefonu +44 (0)161 430 6618 lub na e-mail: service@hughes-safety.com

Zaleca się okresowe przeprowadzanie kontroli jakości wody zasilającej, w celu sprawdzenia, czy w układzie dopływowym nie gromadzą się szkodliwe bakterie.

Zaleca się regularne czyszczenie urządzeń ratunkowych z zewnątrz. Nie wolno stosować środków ściernych lub rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia, ponieważ mogą one uszkodzić jego powierzchnie lub utrudnić odczytanie treści naklejonych instrukcji.

Prysznice ratunkowe:

- Dla zapewnienia, by w sitku/dyszy prysznica nie gromadziły się osady oraz bakterie należy je co pewien okres czasu zdemonstować i poddać czyszczeniu oraz dezynfekcji.
- Zdemonstować sitko prysznica, przepłukać i zamontować ponownie.

Prysznice z zasobnikiem wody (zdecydowanie zalecamy skorzystanie z serwisu Hughes):

Prysznice z zasobnikiem wody należy poddawać wewnętrznej dezynfekcji w celu wyeliminowania rozwoju bakterii *Legionella* oraz innych bakterii.

- Zdemontować sitko prysznica oraz filtr i umieścić na okres 1 godziny w pojemniku zawierającym roztwór 50 ppm (części na milion) wolnego chloru.
- Zdjąć pokrywę z zasobnika wody, oczyścić zasobnik i ponownie napełnić czystą wodą. Do wody należy dodać środek uwalniający 50 ppm wolnego chloru przez 1 godzinę.
- Uruchomić myjkę do oczu, aby do przewodów dopływowych wpłynęła woda chlorowana. Pozostawić urządzenie na 1 godzinę, a po upływie tego czasu opróżnić instalację, a następnie przepłukać czystą wodą, po czym napełnić świeżą wodą. Zamontować ponownie sitko prysznica i filtr.

Myjki do oczu oraz oczu i twarzy:

- Filtry siatkowe należy regularnie czyścić, zwłaszcza przez pierwsze 6 miesięcy eksploatacji urządzenia, ponieważ szczególnie w tym czasie woda może być zanieczyszczona przez drobiny znajdujące się wewnątrz rur, złączy itp., które mogą uwolnić się do instalacji w przewodach zasilających, pomimo przeprowadzenia przepłukiwania nowej instalacji.
- Wylewki należy regularnie czyścić, przy czym częstotliwość czyszczenia zależy przede wszystkim od warunków eksploatacji urządzenia.
- Wylewki można zdemontować do czyszczenia.
- W celu oczyszczenia skośnego filtra siatkowego należy wymontować wkład filtra odkręcając głowicę filtra za pomocą klucza nasadowego 22 mm. Sitko filtracyjne umieszczone jest wewnątrz obudowy filtra i można je łatwo wyjąć w celu oczyszczenia. Nadmiernie zanieczyszczone lub uszkodzone wylewki oraz wkłady filtrów należy wymienić, aby zapewnić higieniczną pracę urządzenia.
- Po wykonaniu czyszczenia lub prac konserwacyjnych należy koniecznie poddać myjkę do oczu/twarzy pełnej próbie funkcjonalnej oraz dokonać ponownego ustawienia regulatora przepływu lub śrub regulacyjnych, w celu zapewnienia optymalnego działania urządzenia. Zaleca się wymianę wylewek myjek do oczu co sześć miesięcy.

Wyposażenie elektryczne:

- Należy przeprowadzać dokładne kontrole wizualne stanu wyposażenia elektrycznego, kabli i puszek połączeniowych. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń należy to zgłosić i jak najszybciej dokonać naprawy lub wymienić. Ewentualnie należy też wykonać próby działania danego elementu. Wszelkie dodatkowe kontrole elementów elektrycznych powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.

Procedura wyłączenia z użytku

W przypadku konieczności czasowego wyłączenia z użytku prysznica ratunkowego, ręcznej myjki do oczu lub myjki do oczu/twarzy, należy postępować według standardowej procedury:

- Umieścić na urządzeniu znak „Nieczynne”.
- Poinformować o tym fakcie odpowiedniego kierownika/przełożonego, któremu podlega obszar obsługiwany przez dane urządzenie.
- Zakazać wykonywania lub zatrzymać wszelkie prace związane z ryzykiem wystąpienia wypadku wymagającego skorzystania z urządzenia.
- Jeżeli nie istnieje możliwość zakazania lub zatrzymania prac, należy zapewnić możliwość skorzystania z urządzenia przenośnego, które będzie mogło zapewnić wstępne opłukanie ciała w razie wypadku, po czym osoba poszkodowana będzie musiała być doprowadzona do stacjonarnego prysznica ratunkowego lub myjki do oczu/twarzy, w celu pełnego wykonania procedury opłukiwania ciała.

Uwaga: Niedozwolone jest długotrwałe stosowanie urządzeń przenośnych jako zastępujących urządzenia stacjonarne.

Istnieje możliwość wynajęcia oferowanych przez nas pryszniców ratunkowych. Należy zapewnić pracownikom ochronę przez cały czas pracy. Więcej informacji na temat wynajęcia urządzeń można znaleźć na stronie www.hughes-safety.com/hire

Jeśli potrzebujecie Państwo dalszej pomocy, prosimy o kontakt:

T: +44(0)161 430 6618

E: sales@hughes-safety.com

SKORZYSTAJ Z USŁUG NASZEGO DZIAŁU SERWISU

Postaw na wiedzę, doświadczenie
oraz profesjonalizm

PAMIĘTAJ



Regularne przeglądy zapewniają niezawodność produktów w sytuacji awaryjnej.



Przeglądy powinny być przeprowadzane przez doświadczonych oraz autoryzowanych serwisantów.



Ekspluatowane produkty wymagają regularnych okresowych czynności serwisowych.



Brak serwisów grozi utratą gwarancji oraz właściwości użytkowych produktów.

DLACZEGO WARTO WYBRAĆ SERWIS TOPSERW?



Nasi serwisanci posiadają wieloletnie doświadczenie oraz szeroką wiedzę techniczną potwierdzoną certyfikatami i dyplomami.



Po każdym serwisie dostarczamy profesjonalną dokumentację.



Na bieżąco współpracujemy z producentami, aby sprawnie rozwiązywać problemy oraz świadczyć najwyższą jakość usług.



Jako jedyni jesteśmy certyfikowanymi serwisantami urządzeń Duperthal, Lacont, Chemisafe, Wolf, Acorn, Adaro, Hughes, Justrite, Chronomite, świadczymy również serwisy innych urządzeń dostępnych na rynku.



Regularnie szkolimy się w kraju oraz zagranicą, aby poszerzać swoją wiedzę oraz sprawnie reagować na potrzeby naszych odbiorców.



Zapewniamy szybkie terminy oraz dojazd do klienta na terenie całego kraju.



Oferujemy szkolenia techniczne celem właściwej obsługi naszych produktów.

Zawierając z Topserw długoterminową umowę konserwacyjną nie musisz już myśleć o obowiązkowych przeglądach.

Nasz Dział Serwisu dopilnuje, żeby kontrola urządzeń odbyła się w wymaganym terminie.



ul. Marecka 66a
05-220 Zielonka
www.topserw.pl
info@topserw.pl
INFOLINIA: 801 000 501